

Darovacia zmluva č. 37/ING/21
uzavretá v zmysle § 628 – 630 Občianskeho zákonníka

medzi nasledovnými zmluvnými stranami:

1. Darca:	ING Business Shared Services B.V. , Bijlmerdreef 106, 1102 CT Amsterdam, Holandsko, súkromná spoločnosť s ručením obmedzeným, zapísaná v Obchodnom registri Holandskej obchodnej komory pod číslom: 65184769 prostredníctvom ING Business Shared Services B.V., organizačná zložka Bratislava, Plynárenská 7/B, 821 09 Bratislava, Slovenská republika, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Po, vložka číslo: 3587/B
Sídlo:	Plynárenská 7/B 821 09 Bratislava Slovenská republika
V zastúpení:	Shoshannah Lynn Bramlett, vedúca organizačnej zložky Vladimír Suchan, vedúci oddelenia Facility management na základe plnej moci
IČO	50 506 005
IČ DPH	SK4120061000
Názov banky:	ING Bank N.V., pobočka zahraničnej banky
Číslo bankového účtu:	9000042092 / 7300
IBAN	SK82 7300 0000 0090 0004 2092
SWIFT (BIC)	INGBSKBX
Kontaktná osoba vo veciach technických:	
Kontaktná osoba vo veciach zmluvných:	

(ďalej len „darca“)

2. Obdarovaný:	Slovenská republika v zastúpení Ministerstva vnútra Slovenskej republiky
Sídlo:	Pribinova 2, 81272 Bratislava Slovenská republika
Právna forma:	Štátna rozpočtová organizácia
V zastúpení:	Ing. Martina Hrnčiarová, riaditeľka odboru hospodárskeho zabezpečenia sektie ekonomiky MV SR na základe plnomocenstva č. SE-001-2021/002677-012 zo dňa 16.4.2021
IČO	00151866
DIČ	2020571520
IČ DPH	Nie je platca DPH
Názov banky:	Štátna pokladnica
Číslo bankového účtu:	7000180023/8180
IBAN	SK7881800000007000180023
SWIFT (BIC)	SPSRKBAXXX
Kontaktná osoba vo veciach technických:	
Kontaktná osoba vo veciach zmluvných:	

(ďalej len „obdarovaný“)

(darca a obdarovaný ďalej spolu aj ako „zmluvné strany“)

KEĎŽE

- (A) Darca má záujem bezodplatne ponúknuť obdarovanému hmotný dar, ktorý je opísaný v predmete tejto zmluvy (bod 1.1).
- (B) Obdarovaný s vďakou tento dar prijíma.

ZMLUVNÉ STRANY SA DOHODLI NA NASLEDOVNOM**1. Predmet Zmluvy**

- 1.1 Predmetom tejto Zmluvy je hmotný dar, a to konkrétne 349 ks kobercových kociek spôsobilých na ďalšie riadne použitie, ktoré budú prevzaté obdarovaným do 20 dní po nadobudnutí účinnosti tejto zmluvy, a to formou odovzdávacieho a preberacieho protokolu podpísaného oprávneným zástupcom darcu a oprávneným zástupcom obdarovaného. Účtovná hodnota daru je 1 euro.
- 1.2 Obdarovaný s vďakou tento dar prijíma a preberá dar v takom stave, v akom sa nachádza ku dňu účinnosti tejto zmluvy. Darca oboznámil obdarovaného, že kobercové kocky sú spôsobilé na ďalšie použitie k potrebám obdarovaného a darcovi nie sú známe žiadne vady.

2. Účel

Zmluvné strany sa dohodli, že dar bude použitý za účelom renovácie objektov v správe obdarovaného.

3. Nadobudnutie vlastníckeho práva a správy

- 3.1 Obdarovaný pozná a preberá dar v takom stave, v akom sa nachádza ku dňu účinnosti tejto zmluvy.
- 3.2 Prevzatím daru sa tento nadobúda do vlastníctva Slovenskej republiky v správe Ministerstva vnútra Slovenskej republiky. Týmto okamihom prechádza na obdarovaného i nebezpečenstvo náhodnej skazy a náhodného zhoršenia daru. Miestom prevzatia daru je ING Business Shared Services B.V., Plynárska 7, 821 09 Bratislava – 5. poschodie, blok C.

4. Korupcia a podplácanie

1. Obdarovaný sa zaväzuje, že pri plnení tejto zmluvy alebo v súvislosti s ňou:
- (i) bude postupovať v súlade s príslušnými právnymi predpismi a nebude vykonávať žiadne činnosti, alebo podnikat' žiadne kroky, ktoré by vystavili darcu akýmkoľvek sankciám podľa príslušných právnych predpisov alebo akýmkoľvek spôsobom poškodili darcu,
 - (ii) nesľúbi, neponúkne alebo neposkytne, v mene alebo na účet darcu, akékoľvek plnenie inej osobe, alebo neprijme, nepožiadala alebo si nedá sľúbiť, v mene alebo na účet darcu, akékoľvek plnenie, priamo alebo cez sprostredkovateľa, aby táto iná osoba alebo obdarovaný konal alebo sa zdržal konania tak, že poruší svoje povinnosti vyplývajúce zo zamestnania, povolaní, postavení alebo funkcie, alebo z príslušných právnych predpisov,
 - (iii) nesľúbi, neponúkne alebo neposkytne, v mene alebo na účet darcu, akékoľvek dary alebo príspevky verejnému činiteľovi, členovi akejkoľvek politickej strany alebo politickej strane, ani akúkoľvek odmenu alebo províziu akejkoľvek osobe,
 - (iv) nie je sám alebo ktorýkoľvek člen jeho skupiny považovaný za Sankciami postihnutú osobu, a to v rozsahu, že by to akúkoľvek inú osobu dostalo do porušenia Sankcií,
 - (v) nie je sám alebo ktorýkoľvek člen jeho skupiny nie je Sankciami postihnutou osobou alebo sa za takú nepovažuje na základe majetkovej účasti alebo kontroly (za použitia významu týchto pojmov tak, ako sú použité v príslušných sankčných predpisoch alebo v akýchkoľvek usmerneniach týkajúcich sa takýchto predpisov) zo strany Sankciami postihnutej osoby,
 - (vi) nie je sám alebo jeho dcérske spoločnosti nie sú vlastnené alebo ovládané (za použitia významu týchto pojmov tak, ako sú použité v príslušných sankčných predpisoch alebo v akýchkoľvek usmerneniach týkajúcich sa takýchto predpisov) Sankciami postihnutou osobou a podľa najlepšieho vedomia obdarovaného a po dôkladnom preverení žiadna Sankciami postihnutá osoba nemá právny alebo majetkový podiel, či už priamo alebo nepriamo, na akýchkoľvek jeho akciách alebo podieloch alebo v akejkoľvek jeho dcérskej spoločnosti,
 - (vii) bude prísne dodržiavať všetky príslušné zákony, predpisy, nariadenia a vládne nariadenia, účinné teraz alebo neskôr, týkajúce sa jeho plnenia podľa tejto zmluvy vrátane, avšak nie výlučne, protikorupčných predpisov, predpisov proti podplácaniu, predpisov zakazujúcich otroctvo, predpisov v oblasti daní a akýchkoľvek iných predpisov, ktoré zabráňujú uľahčovaniu páchania trestného konania. Obdarovaný súhlasí, že kedykoľvek poskytne akúkoľvek asistenciu primerane požadovanú zo strany darcu s cieľom umožniť darcovi splniť v danom momente platné regulačné a zákonné požiadavky.
2. Obdarovaný môže poveriť tretiu osobu úplným alebo čiastočným plnením záväzkov podľa tejto zmluvy len s predchádzajúcim písomným súhlasom darcu.

5. Zásady správania sa

Obdarovaný prehlasuje, že sa oboznámi a akceptuje: „ING Normy udržateľnosti“

Ludské práva

- (a) Podporovať a rešpektovať ochranu medzinárodne uznávaných ľudských práv;
- (b) Nezúčastňovať sa na porušovaní alebo zneužívaní ľudských práv;

Práca

- (c) Podporovať slobodu združovania a právo na kolektívne vyjednávanie;
- (d) Nevyužívať žiadnu formu nútenej práce;
- (e) Nevyužívať detskú prácu;
- (f) Zamedziť diskriminácii v zamestnaní a povolani;

Životné prostredie

- (g) Podporovať preventívny prístup k problémom v oblasti životného prostredia a podieľať sa na obmedzovaní negatívnych vplyvov na životné prostredie;
- (h) Podieľať sa na iniciatívach podporujúcich udržateľnosť stavu životného prostredia;
- (i) Podporovať rozvoj a šírenie technológií šetrných k životnému prostrediu;

Protikorupčné zásady

- (j) Bojovať proti všetkým formám korupcie, vrátane vydierania a podplácania.

Spolu označované ako: “ING Normy udržateľnosti”

6. Mlčanlivosť

Zmluvné strany sa týmto dohodli, že informácie (s výnimkou informácií, na ktorých sa zmluvné strany písomne dohodli, že môžu byť publikované) týkajúce sa druhej zmluvnej strany, ktoré sú obsahom tejto Zmluvy alebo ktoré niektorá zo zmluvných strán získala v súvislosti s touto Zmluvou sa budú považovať bezvýhradne za dôverné, pričom zmluvné strany sú o nich povinné zachovávať mlčanlivosť tak počas trvania, ako aj po ukončení tejto Zmluvy.

7. Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva je vyhotovená v piatich (5) vyhotoveniach s platnosťou originálu, dva (2) rovnopisy zostanú darcovi a tri (3) rovnopisy zostanú obdarovanému. Obdarovaný môže práva a povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy postúpiť alebo previesť na tretiu osobu len s predchádzajúcim písomným súhlasom darcu.
2. Zmluvné strany berú na vedomie, že táto zmluva, ktorá sa povinne zverejňuje v súlade s § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov, nadobúda platnosť dňom jej podpisu obidvomi zmluvnými stranami a v súlade s § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR; zmluvné strany sa dohodli, že túto zmluvu v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR zverejní obdarovaný.
3. Táto zmluva je uzatvorená podľa ustanovení § 628 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v platnom znení („Občiansky zákonník“). Vzťahy medzi darcom a obdarovaným, ktoré nie sú výslovne upravené v tejto zmluve, sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a iných príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky.
4. Všetky prípadné spory z tejto zmluvy budú zmluvné strany riešiť predovšetkým formou dohody. V prípade, ak nedôjde k vyriešeniu sporu dohodou, spor bude predložený na rozhodnutie vecne a miestne príslušnému súdu Slovenskej republiky.
5. Zmluva sa môže meniť v akomkoľvek rozsahu výlučne na základe písomných dodatkov podpísaných Zmluvnými stranami.
6. Ak je, alebo sa stane, niektoré z ustanovení Zmluvy v akomkoľvek ohľade protiprávnym, neplatným alebo nevykonateľným, nebude tým dotknutá ani oslabená zákonnosť, platnosť či vykonateľnosť zostávajúcich ustanovení Zmluvy, okrem prípadov, ak je z dôvodu dôležitosti povahy alebo inej okolnosti týkajúcej sa takého neplatného ustanovenia zjavné, že dané ustanovenie nemôže byť oddelené od ostatných príslušných ustanovení. Zmluvné strany sa

zaväzujú zabezpečiť uskutočnenie všetkých krokov, ktoré budú potrebné na to, aby bolo dohodnuté ustanovenie s podobným účinkom, ktoré neplatné ustanovenie Zmluvy v súlade s príslušným právnym predpisom nahradí.

7. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text Zmluvy pozorne prečítali, jeho obsahu porozumeli a že tento vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu, bez akýchkoľvek omylov, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi, ktoré k nej pripájajú.
8. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú nasledovné prílohy:
Príloha 1 – Vzor preberacieho a odovzdávacieho protokolu

Darca

V Bratislave, dňa:

Obdarovaný

V Bratislave, dňa:

Shoshannah Lynn Bramlett

Vedúca organizačnej zložky
ING Business Shared Services B.V.,
organizačná zložka Bratislava

Vladimír Suchan

vedúci oddelenia Facility management
ING Business Shared Services B.V.,
organizačná zložka Bratislava

Ing. Martina Hrnčiarová

riaditeľka odboru
Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky

Príloha č. 1
Vzor preberacieho a odovzdávacieho protokolu

1. Darca:	ING Business Shared Services B.V. , Bijlmerdreef 106, 1102 CT Amsterdam, Holandsko, súkromná spoločnosť s ručením obmedzeným, zapísaná v Obchodnom registri Holandskej obchodnej komory pod číslom: 65184769 prostredníctvom ING Business Shared Services B.V., organizačná zložka Bratislava, Plynárenská 7/B, 821 09 Bratislava, Slovenská republika, , zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Po, vložka číslo: 3587/B
Sídlo:	Plynárenská 7/B 821 09 Bratislava Slovenská republika
1. Obdarovaný:	Slovenská republika v zastúpení Ministerstva vnútra Slovenskej republiky
Sídlo:	Pribinova 2, 81272 Bratislava Slovenská republika

I.

1. Povereným zástupcom darcu bol riadne odovzdaný a povereným zástupcom obdarovaného bol riadne prevzatý predmet darovania podľa článku 1 Darovacej zmluvy č. 37/ING/21 (ďalej len „Zmluva“).

II.

2. Tento protokol je neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy.

Za darcu:

V Bratislave, dňa:

Za obdarovaného:

V Bratislave, dňa:

ING Business Shared Services B.V.,
organizačná zložka Bratislava

Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky